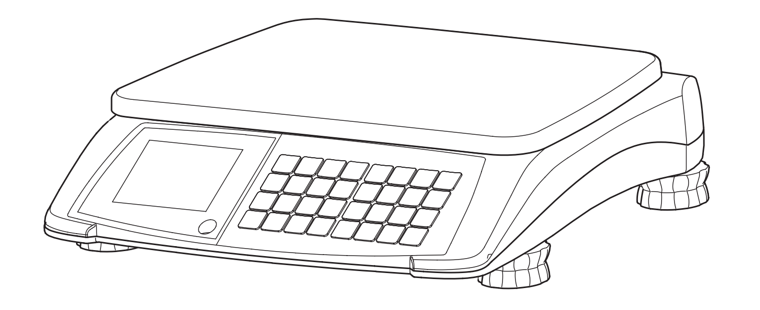
Manual de Usuario

bRite Advanced

Balanza registradora





Índice

1 La nueva balanza comercial

1.1 Funciones más importantes

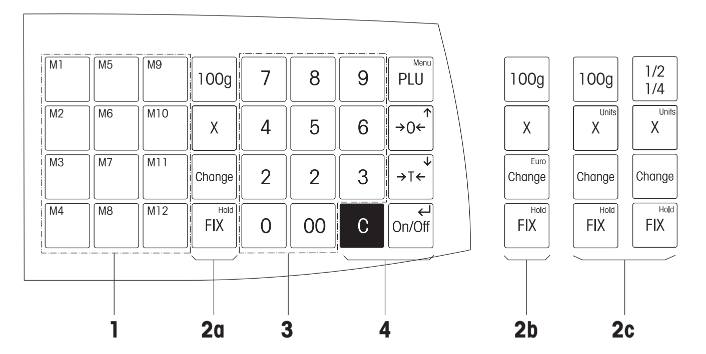
Enhorabuena por la adquisición de su nueva balanza.
Esta robusta balanza comercial digital de estético diseño y funcionamiento a batería, es prácticamente ideal para la venta ambulante con máxima precisión de pesada.
La conectividad POS proporciona impresión externa y/o transferencia de datos con múltiples protocolos.

1.2 General

La balanza está disponible en dos versiones: como balanza compacta o como versión de torre.

1.2.1 Teclado

El teclado está dividido en cuatro campos. Las teclas de función avanzada dependen de la región.

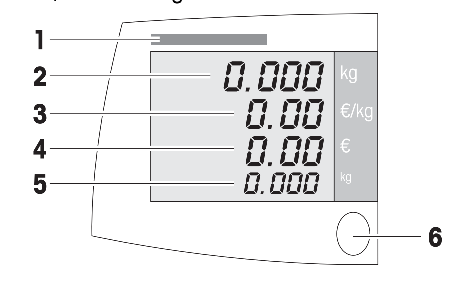


1 Teclas preconfiguradas PLU
2a Teclas de función avanzada, Fundamental (resto del mundo)
2b Teclas de función avanzada, Europa
2c Teclas de función avanzada, 2 variantes para Norteamérica
3 Teclado numérico
4 Teclas de función fundamental

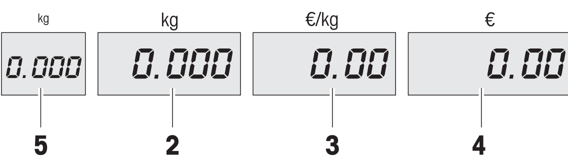
Display

El display, que satisface las necesidades tanto del vendedor como las del cliente, indica lo siguiente:

Display del vendedor



Display del cliente

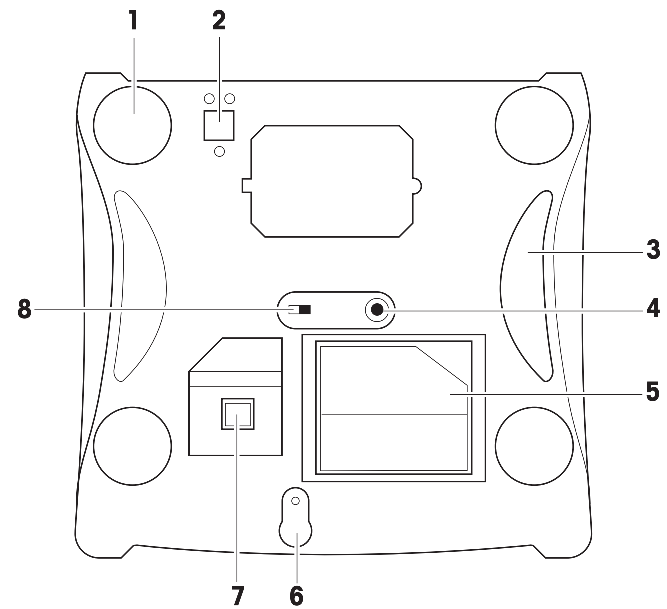


1 Placa de verificación
2 Display de peso
3 Precio unitario
4 Precio
5 Preajustar tara
6 Nivel de burbuja

Además del peso y el precio pueden mostrarse los cursores e indicadores siguientes:

ZERO	Balanza está puesta a cero
PT	Tara por teclado o tara llamada por PLU
NET	Valor neto (bruto menos tara); pulsar la tecla tara si existente
FIX	Precio unitario y/o tara es fijado
X	Balanza en modo por piezas
100 g	Precio por 100 g activado
1/2	1/4 Precio por 1/2 lb activado
1/4	1/4 Precio por 1/4 lb activado
Add	Balanza en modo de acumulación; datos presentes en la memoria de acumulación
Total	Precio total indicado se añade a la memoria de acumulación
(batería llena)	Batería aprox. a plena carga
(batería 2/3)	Batería con 2/3 de carga
(batería 1/3)	Batería con 1/3 de carga
(batería vacía)	Carga de batería, nivel crítico

1.2.2 Conexiones y características de la parte inferior



La balanza dispone en la parte inferior de las siguientes conexiones:

1 Pies de nivelación

2 Montaje de torre

3 Empuñaduras

4 Conexión de la fuente de alimentación

5 Compartimiento de la unidad de alimentación

6 Tecla de verificación

7 Conexión de interface; RS232/USB, dependiendo del cable

8 Conmutador de batería: NiMH – D-cell

1.3 Instrucciones de seguridad



Instrucciones fundamentales de seguridad

- ▶ Leer este manual de usuario antes de poner en funcionamiento la balanza.
- ▶ Guardar este manual de usuario junto a la balanza para futuras consultas.
- ▶ La balanza no debe ser abierta.
- ▶ Desconectar siempre la balanza de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza.



Advertencias de seguridad para el servicio a batería

- ▶ La batería no debe tener contacto con disolventes químicos, aceite y agua.
- ▶ Mantener las baterías alejadas de fuentes de calor y fuego.
- ▶ La batería no debe ser abierta.

1.4 Instrucciones para la verificación



Las balanzas verificadas en fábrica llevan este distintivo en el embalaje. Las balanzas con el sello "M" verde en la placa de características, están listas para operar inmediatamente.



Las balanzas que se verifican en dos etapas, llevan este distintivo en el embalaje.
Estas balanzas se han sometido al primer paso de verificación en fábrica (declaración de conformidad según EN 45501-8.2). El segundo paso debe ser realizado en el lugar de instalación por el personal del servicio de mantenimiento cualificado para ello. Contactar con la representación local.



Las balanzas usadas en transacciones comerciales deben ser verificadas y selladas por una entidad cualificada.
Observar la normativa metrológica aplicable en cada país o comunidad.

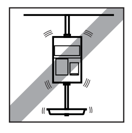
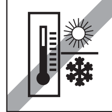
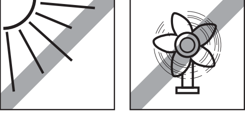
2 Instalación

2.1 Contenido del embalaje suministrado

▶ Comprobar la integridad del suministro:
- Balanza
- Plato de acero inoxidable
- Unidad de alimentación alojada en el compartimiento en la parte inferior de la balanza
- Manual de usuario
- Torre con material de montaje, sólo versión de torre

2.2 Requisitos en el lugar de instalación

El emplazamiento correcto es decisivo para la exactitud de los resultados del pesaje.

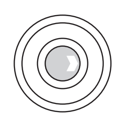
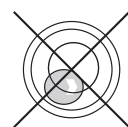
Condiciones ambientales para un emplazamiento óptimo

- Sin sacudidas y vibraciones
- Sin variaciones excesivas de la temperatura
- Sin radiación preconfigurada del sol
- Sin fuertes corrientes de aire

- Elegir un emplazamiento estable, nivelado y sin vibraciones.

2.3 Instalación de la balanza

2.3.1 Nivelar la balanza

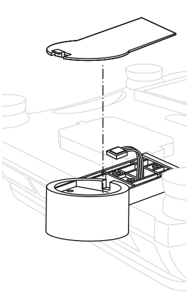



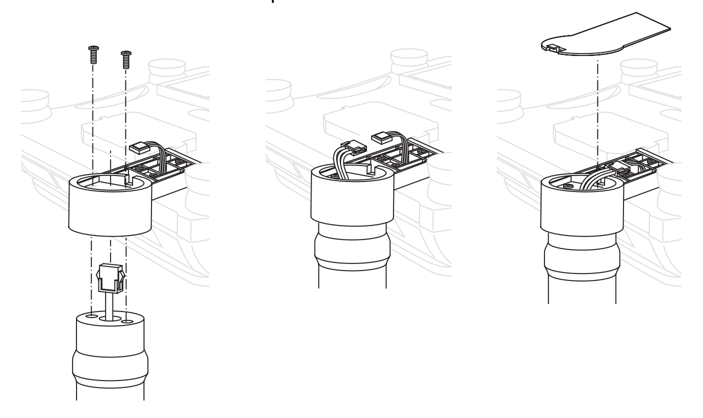
Sólo una balanza bien nivelada horizontalmente proporciona resultados correctos de pesada. Para simplificar la nivelación la balanza se ha equipado con un nivel de burbuja.

▶ Para la nivelación, girar los pies de nivelación de la balanza, hasta que la burbuja esté en el círculo interior.

2.3.2 Montar la torre

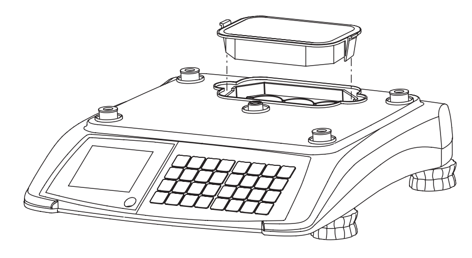
Con la versión de torre el display del cliente está a la altura de los ojos. La torre debe montarse primero.





1. Quitar el plato y dar la vuelta a la balanza.
2. Quitar la tapa del zócalo de torre.
3. Pasar el cable a través del zócalo de torre.
4. Poner la torre en el zócalo y fijarla con dos tornillos.
5. Enchufar los conectores de cable.
6. Poner los cables y conectores en el zócalo de torre.
7. Poner la tapa del zócalo de torre.
8. Dar la vuelta a la balanza y poner el plato de nuevo.

2.4 Instalación de las pilas



1. Asegurarse que la fuente de alimentación externa está desconectada.
2. Quitar el plato.
3. Quitar la tapa del alojamiento de pilas.

4. Dar la vuelta a la balanza y asignar el conmutador de batería como sigue:
   – para baterías D-cell recargables: "NiMH".
   – para baterías D-cell no recargables: "Battery"
5. Dar la vuelta a la balanza.



ADVERTENCIA

Riesgo de explosión si el conmutador de batería no está correctamente puesto.

▶ Asegurarse que el conmutador de batería está correctamente puesto para el tipo de pila requerido.

6. Colocar las pilas en el alojamiento con los polos positivos de cara a los muelles, ver marcas de polaridad en la tapa y en la carcasa.
7. Cerrar el alojamiento de pilas y poner el plato de nuevo.

2.5 Establecer conexión a la red

La unidad de alimentación está alojada en un compartimiento en la parte inferior de la balanza para soporte del transporte.

1. Conectar la unidad de alimentación incluida en el envío a la toma de conexión de energía en la parte inferior de la balanza.
2. Enchufar la unidad de alimentación en una toma de tensión de red con puesta a tierra correcta.

2.6 Encendido y apagado

▶ Pulsar la tecla **On/Off** para encender la balanza.

▶ Para apagar la balanza, pulsar y mantener pulsada la tecla **On/Off**, hasta escuchar un pitido prolongado.



- Una vez que se ha encendido, la balanza ejecuta una breve prueba del display. Todos los segmentos y mensajes de estado se encienden brevemente, y se muestra la versión de software.
- La balanza está disponible cuando aparece la presentación del peso.

2.7 Limpieza



PRECAUCIÓN

Daños en la balanza

- Antes de proceder a la limpieza, apagar el equipo y extraer el conector del enchufe de tensión de red.
- No abrir el equipo.
- Tener cuidado de que no penetren líquidos en el interior del equipo.
- No utilizar para la limpieza polvos abrasivos y agentes limpiadores que disuelven el material plástico.

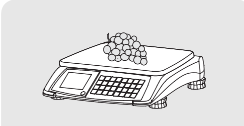
Limpieza

- Quitar el plato y limpiarlo con un detergente de hogar normal de venta en comercios.
- Limpiar la suciedad de la carcasa con un trapo húmedo empapado en una solución de agua con detergente suave, y bien escurrido.

3 Operación

3.1 Entrada libre

Se puede pesar y vender con la balanza sin ninguna configuración previa.



0 ... 9

1. Colocar el artículo sobre la balanza.
2. Entrar el precio unitario (precio/kg).
   Se muestra el precio a pagar.
3. Quitar el artículo de la balanza.
   Todos los indicadores retornan a 0.



Entrar el precio unitario como de costumbre sin punto decimal, pero con todos los dígitos detrás de la coma.

3.2 Operaciones con PLU

El precio y/o tara de mercancías frecuentemente vendidas se pueden depositar en las memorias PLU de la balanza y llamarse simplemente más adelante.
En el ajuste de fábrica, el precio unitario y la tara se guardan en un PLU.

3.2.1 Editar PLU

0 ... 9

1. Entrar el precio unitario (precio/kg).

PLU P

2. Pulsar y mantener pulsada la tecla **PLU**, hasta escuchar un pitido prolongado.
   En el display de peso aparece P.

0 ... 9

3. Entrar el número PLU (entre 1 y 9999).
4. Esperar hasta que la balanza emita dos pitidos.
   El PLU se almacena y todos los indicadores retornan a 0.



- Para guardar el peso de tara en el PLU: antes de entrar el precio unitario, tarar primero el recipiente correspondiente, ver sección 3.3.
- La balanza puede almacenar hasta 100 PLUs. Si desea almacenar un nuevo PLU cuando la memoria está llena, aparecen los mensajes "Full" y "Delete". Puede entonces sobreescribir un PLU específico, o borrar la memoria entera.
  - Para sobreescribir un PLU pulse la tecla **C** y asigne un nuevo PLU con el número que desea sobreescribir.
  - Para borrar la memoria PLU entera pulse la tecla **Enter** (On/Off).

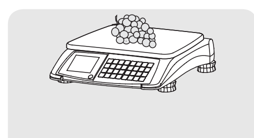
3.2.2 Llamada de PLUs

Dependiendo del ajuste de operador asignado en el paso 7, hay dos maneras de llamar los PLUs.

Llamada a través de la tecla PLU (ajuste de fábrica, ajuste de operador paso 7 = OFF)

0 ... 9 PLU

1. Colocar el artículo sobre la balanza.
2. Entrar el número PLU correspondiente y pulsar la tecla **PLU**. Precio unitario y precio a pagar son indicados.
3. Quitar el artículo de la balanza.
   Todos los indicadores retornan a 0.



0 ... 9

Llamada automática del PLU (ajuste de operador paso 7 = ON)

1. Colocar el artículo sobre la balanza.
2. Entrar el número PLU correspondiente.
   El PLU es automáticamente llamado.
   Precio unitario y precio a pagar son indicados.
3. Quitar el artículo de la balanza.
   Todos los indicadores retornan a 0.

3.2.3 Utilización de teclas preconfiguradas PLU

Los PLUs más importantes pueden asignarse a teclas preconfiguradas ubicadas en el teclado izquierdo.
Dependiendo del ajuste de operador asignado en el paso 14, pueden asignarse uno o dos PLUs a una tecla preconfigurada PLU.

Teclas preconfiguradas PLU con un PLU (ajuste de operador en el paso 14 = OFF)

Asignar un PLU a una tecla preconfigurada

0 ... 9

M1

1. Entrar el precio unitario (precio/kg) o llamar de nuevo el PLU.

2. Pulsar y mantener pulsada la tecla preconfigurada deseada, p. ej. **M1**, hasta escuchar un pitido prolongado.
   Dos pitidos cortos indica que se han almacenado los datos.



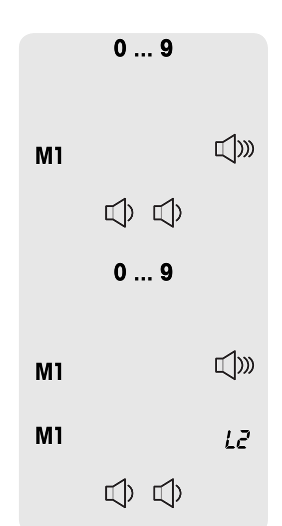
Llamada de PLUs a través de teclas preconfiguradas

1. Colocar el artículo sobre la balanza.

2. Pulsar la tecla preconfigurada correspondiente, p. ej. **M1**.
   Precio unitario y precio a pagar son indicados.

3. Quitar el artículo de la balanza.
   Todos los indicadores retornan a 0.

Teclas preconfiguradas PLU con dos PLUs (ajuste de fábrica, ajuste de operador en el paso 14 = ON)



Asignar dos PLUs a una tecla preconfigurada

1. Entrar el precio unitario (precio/kg) o llamar de nuevo el PLU del **primer** PLU para asignarse a la tecla preconfigurada.

2. Pulsar y mantener pulsada la tecla preconfigurada deseada, p. ej. **M1**, hasta escuchar un pitido prolongado.
   Dos pitidos cortos indica que se han almacenado los datos.

3. Entrar el precio unitario (precio/kg) o llamar de nuevo el PLU del **segundo** PLU para asignarse a la tecla preconfigurada.

4. Pulsar y mantener pulsada la tecla preconfigurada deseada, p. ej. **M1**, hasta escuchar un pitido prolongado.
5. Pulsar inmediatamente la tecla preconfigurada deseada otra vez, p. ej. **M1**.
   L2 aparece y dos pitidos cortos indica que los datos se han almacenado.



Llamada de PLUs a través de teclas preconfiguradas

1. Colocar el artículo sobre la balanza.

2. Para llamar el **primer** PLU, pulsar la tecla preconfigurada correspondiente una vez, p. ej. **M1**.
   Precio unitario y precio a pagar del primer PLU son indicados.

   o

   Para llamar el **segundo** PLU, pulsar la tecla preconfigurada correspondiente dos veces, p. ej. **M1**, **M1**.
   Precio unitario y precio a pagar del segundo PLU son indicados.

3. Quitar el artículo de la balanza.
   Todos los indicadores retornan a 0.

3.3 Operación con tara

Los productos se llenan en recipientes o los clientes traen sus propios recipientes. La función Tara asegura que únicamente las cantidades llenadas son anotadas y pagadas.
Si conoce el peso de sus recipientes, puede introducir el peso de tara a través del teclado. De esta manera no tiene que tarar el recipiente vacío.



Tarar un recipiente vacío

1. Colocar el recipiente vacío sobre la balanza.
2. Pulsar la tecla **Tara**.
   El display de peso se restaura a 0,000 kg y el símbolo NET aparece. El peso de tara se indica en la línea inferior del display.
3. Llenar el recipiente con el producto a pesar.
4. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
5. Quitar el recipiente de la balanza.
   Todos los indicadores retornan a 0.

Tara por teclado



1. Entrar el valor de tara conocido y pulsar la tecla **Tara.**
   El valor de tara entrado se indica en la línea inferior del display y el cursor PT se ilumina.
   El display de peso muestra el valor de tara negativa.
2. Poner el artículo con recipiente o material de envoltorio sobre la balanza.
3. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
4. Quitar el artículo con recipiente o material de envoltorio, de la balanza.
   Todos los indicadores retornan a 0.

3.4 Puesta a cero

Mediante ensuciamiento del plato o influencias externas desfavorables puede ocurrir, que el display de peso ya no muestra 0,000 kg con el plato descargado. En tales casos se tiene que poner a cero la balanza. La discrepancia máxima permitida para compensar mediante puesta a cero es +/- 2 % del campo de pesada.



0.010 kg

→0←

0.000 kg

▶ Pulsar la tecla **Cero**.

El display de peso se ajusta a cero.

3.5 Operación por piezas

Con la función por piezas puede poner precios a artículos no pesados, p. ej. en la sección panadería.

0 ... 9

X

0 ... 9

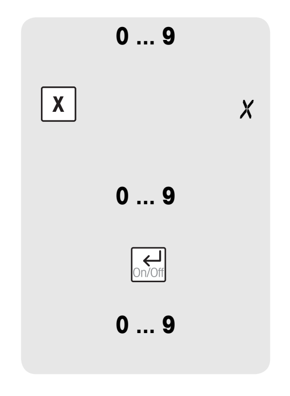
1. Entrar el precio unitario.
2. Pulsar la tecla **X** para llamar la función por piezas.
   El icono por piezas aparece.
3. Entrar el número de artículos (1 … 99).
   Se muestra el precio para pagar.



- El precio unitario es almacenado hasta que la operación por piezas está concluida.
- Utilizar la tecla **C** para salir de la operación por piezas.

Operación por piezas (versión US)

Con la función por piezas puede poner precios a artículos no pesados, p. ej. en la sección panadería. La asignación de precio puede basarse en una cantidad acordada, p. ej. 3 piezas.



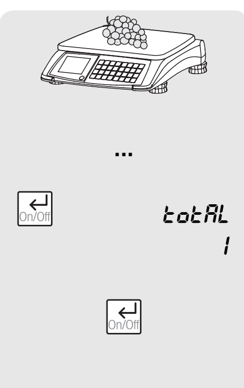
1. Entrar la cantidad acordada (1 … 99).
2. Pulsar la tecla **X** para llamar la función por piezas.
   El icono por piezas aparece.
3. Entrar el precio por cantidad acordada.
4. Confirmar con la tecla **Enter** (On/Off).
5. Entrar el número de artículos (1 … 99).
   Se muestra el precio para pagar.



- El precio unitario es almacenado hasta que la operación por piezas está concluida.
- Utilizar la tecla **C** para salir de la operación por piezas.

3.6 Acumulación

Esta función es solamente legal en ciertos países, o si el sistema de pesada está conectado a una impresora externa.





1. Colocar el artículo sobre la balanza.
2. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
3. Pulsar la tecla **Enter** (On/Off).
   El precio total para pagar y el número de artículos aparecen.
4. Quitar el artículo y pulsar la tecla **Enter** (On/Off) otra vez.
   El display de peso es mostrado.
5. Repetir los pasos 1 a 4 para más artículos.
6. Para terminar la transacción, pulsar la tecla **Enter** (On/Off).
   El precio total para pagar y el número de artículos aparecen.

totAL
5

C

7. Para borrar el total, pulsar y mantener pulsada la tecla **C**.
   El total es borrado.

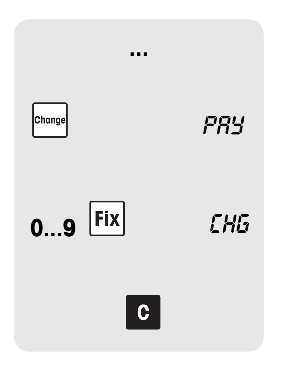


Si está conectada una impresora, puede generarse una copia impresa pulsando la tecla **Enter** (On/Off) dos veces. Después de imprimir, el total se borra automáticamente.

3.7 Función Cambio

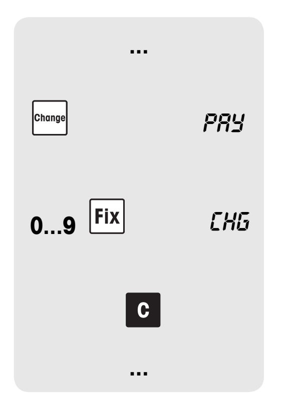
La balanza puede calcular el importe del cambio.

Artículo solo



1. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
2. Pulsar la tecla **Change**.
   Se muestra el precio total para pagar.
3. Entrar el pago del cliente y pulsar la tecla **FIX**.
   El importe del cambio es mostrado.
4. Pulsar la tecla **C** para retornar al modo pesada normal.

Artículos múltiples



1. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
2. Cuando se muestra el total, pulsar la tecla **Change**.
   Se muestra el precio total para pagar.
3. Entrar el pago del cliente y pulsar la tecla **FIX**.
   El importe des cambio es mostrado.
4. Pulsar la tecla **C** para terminar la función cambio.
5. Borrar el total como se describe arriba.

3.8 Precio unitario y/o tara fijos

En operación normal, el precio unitario y el peso de tara – si aplicable – se borran al quitar el artículo de la balanza.

Para pesadas y asignación de precio a varias mercancías del mismo PLU, p. ej. ventas de preenvasados o caramelos, se pueden asignar precio unitario y/o tara fijos.



Fijar precio y peso de tara

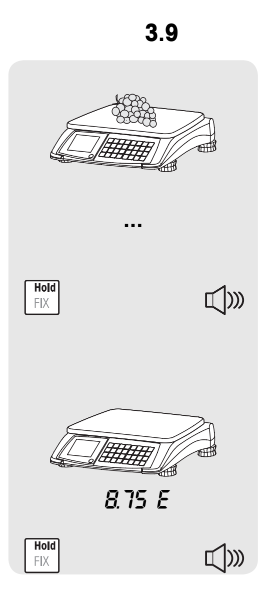
1. Tarar el recipiente como se describe arriba.
2. Colocar la primera mercancía sobre la balanza.
3. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
4. Pulsar la tecla **FIX**.

   Al quitar el artículo de la balanza, el precio unitario y la tara se muestran todavía en la balanza.
5. Colocar la siguiente mercancía sobre la balanza.
   Se muestra el precio para pagar.
6. Quitar el artículo de la balanza.
7. Repetir los pasos 5 y 6 para más mercancías de precio unitario y tara iguales.
8. Pulsar la tecla **FIX** otra vez para retornar al modo pesada normal.



- Para fijar sólo el precio, dar comienzo con el paso 2
- Para fijar sólo el peso de tara, pasar por alto los pasos 2 y 3

3.9 Función Hold



Cuando se emplea la función hold, el precio unitario para pagar permanece indicado en el display cuando se quita el artículo de la balanza.

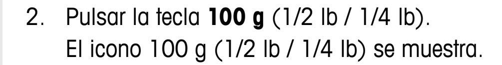
1. Colocar el artículo sobre la balanza.
2. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
3. Pulsar y mantener pulsada la tecla **Hold** (FIX), hasta escuchar un pitido prolongado.
   Peso y precio unitario son borrados, el precio para pagar y "Hold" son mostrados.
4. Al quitar el artículo de la balanza, el precio para pagar se muestra todavía en la balanza.
5. Para retornar al modo pesada normal, pulsar y mantener pulsada la tecla **Hold** otra vez, hasta escuchar un pitido prolongado.

3.10 Precio unitario para pesada con 100 g (1/2 lb / 1/4 lb)

Los clientes están acostumbrados a los precios por 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) para diversos productos.
Esta función está únicamente disponible si está permitida por las prescripciones W & M sobre pesas y medidas del país.



1. Colocar el artículo sobre la balanza.



100g　100 G

2. Pulsar la tecla **100 g** (1/2 lb / 1/4 lb).
   El icono 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) se muestra.

0 ... 9

3. Entrar el precio unitario por 100 g (1/2 lb / 1/4 lb).
   El precio unitario por 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) y el precio para pagar son mostrados.
4. Quitar el artículo de la balanza.
   Todos los indicadores retornan a 0.

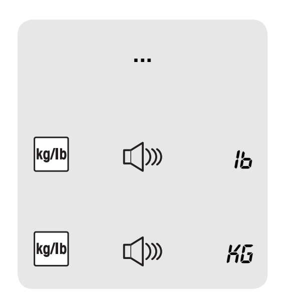


El modo 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) permanece activado hasta que se pulsa otra vez la tecla **100 g** (1/2 lb / 1/4 lb).



3.11 Conmutar unidad de peso entre kg y lb

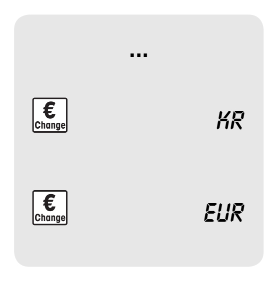
Esta función está únicamente disponible si está permitida por las prescripciones W & M sobre pesas y medidas del país.



1. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
2. Pulsar y mantener pulsada la tecla **Units**, hasta escuchar un pitido prolongado.
   El peso se indica en la segunda unidad de medida.
3. Pulsar la tecla **Units** otra vez, hasta escuchar un pitido prolongado para retornar a la primera unidad de medida.

3.12 Mostrar el precio para pagar en EURO

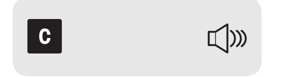
Dependiendo del ajuste de operador en el paso 10, el precio para pagar puede ser convertido, p. ej. de euros a la moneda local antigua. Esta función está únicamente disponible si está permitida por las prescripciones W & M sobre pesas y medidas del país.



1. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
2. Pulsar la tecla **EUR**.
   El precio para pagar es mostrado en la segunda moneda.
3. Pulsar la tecla **EUR** otra vez, para retornar a la primera moneda.

3.13 Función retroiluminación

Si la luz del entorno no es suficiente para obtener una lectura clara del display, puede conectarse la retroiluminación.



Conmutar la retroiluminación on/off

▶ Pulsar y mantener pulsada la tecla **C**, hasta escuchar un pitido prolongado.
La retroiluminación está conmutada on/off.



Si la balanza no se ha usado 15 segundos, la retroiluminación se desconecta automáticamente. La retroiluminación se conecta automáticamente de nuevo, al colocar un peso o cuando se pulsa una tecla.

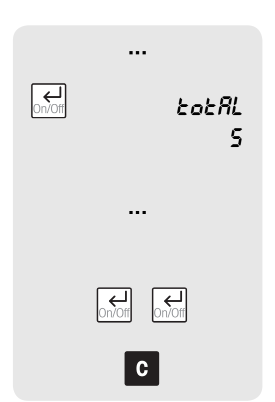
3.14 Imprimir tickets

La balanza tiene a disposición un interface para conectar una impresora.

Para imprimir tickets, el ajuste de operador en el paso 16 debe estar asignado a "1".

3.14.1 Tickets sin desglose de IVA

Para imprimir tickets sin desglose de IVA, el ajuste de operador en el paso 21 debe estar asignado a "OFF".



1. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
2. Para terminar la transacción, pulsar la tecla **Enter** (On/Off). El precio total para pagar y el número de artículos aparecen.
3. Si se desea, introducir el importe del cambio como se describe arriba.
4. Para iniciar la impresión, pulsar la tecla **Enter** (On/Off) dos veces.
5. Pulsar la tecla **C** para cancelar la transacción.

Ejemplo de copia impresa

```
TickNr 25
2010-10-10  10:10
----------------------------------------
PLU TEXT
kg (pcs)      €/kg(pcs)          €
----------------------------------------
PLU 5
   0.110      45.67           5.02
Preset 1
   1.165       4.56           5.31
Non PLU
   5           0.95           4.75
----------------------------------------
Total         15.08

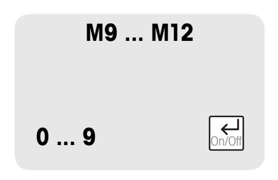
Cash          20.00
----------------------------------------
Change         4.92
```

3.14.2 Tickets con IVA desglosado

Para imprimir tickets con IVA desglosado, el ajuste de operador en el paso 21 debe estar asignado a "ON" ajuste de fábrica).

Asignar IVA a una tecla

Para asignar un IVA en las teclas **M9** a **M1**, el ajuste de operador en el paso 22 debe estar asignado a "1".



1. Pulsar y mantener pulsada una de las teclas **M9** a **M12**, hasta escuchar un pitido prolongado.
2. Entrar la tasa IVA y confirmar con la tecla **Enter** (On/Off).
   Por ejemplo, entrar 7,00 para tasa IVA 7 %.

Imprimir un ticket con IVA desglosado

...
M9 ... M12
...
totAL
5
...
C

1. Efectuar la asignación de precio como se describe arriba.
2. Pulsar la tecla IVA correspondiente (**M9** a **M12**).
3. Repetir los pasos 1 y 2 para más artículos.
4. Para terminar la transacción, pulsar la tecla **Enter** (On/Off). El precio total para pagar y el número de artículos aparecen.
5. Si se desea, introducir el importe del cambio como se describe arriba.
6. Para iniciar la impresión, pulsar la tecla **Enter** (On/Off) dos veces.
7. Pulsar la tecla **C** para cancelar la transacción.

Ejemplo de copia impresa

```
TickNr 25
2010-10-10  10:10
-----------------------------------------
PLU TEXT
kg (pcs)        €/kg(pcs)          €
-----------------------------------------
PLU 5
   0.110        45.67             5.02
Preset 1
   1.165         4.56             5.31
Non PLU
   5             0.95             4.75
-----------------------------------------
Total           15.08
Tax              7.00 %           0.72
Tax             19.00 %           0.85

Cash            20,00
-----------------------------------------
Change           4.92
```

3.15 Imprimir listados

3.15.1 Imprimir listado de ventas



DELETE

▶ Pulsar la tecla listado **M5** y confirmar con la tecla **Enter** (On/Off).

El listado de ventas se imprime.

Una vez terminada la impresión se le pregunta si desea borrar el listado de ventas.

Ejemplo de listado ventas

Sale Report

Report number 25

Start time	2010-10-10	20:53	
To time	2010-10-16	21:02	
Item	kg/pcs/time		€
By Weight	35.378		323.79
By Count	145		691.56
PLU Sales			923.44
Non PLU			191.91
Sales Total			1115.35
Tax			127.89

3.15.2 Imprimir listado registro

M5 M5 

DELETE

1. Pulsar la tecla listado **M5** dos veces y confirmar con la tecla **Enter** (On/Off).

2. Seleccionar el rango de transacciones para imprimir.

   El listado registro se imprime.

   Una vez terminada la impresión se le pregunta si desea borrar las transacciones.

Ejemplo de listado registro

```
            Sale Log

            Ticket number 25

2010-10-10  10:10

Item          kg/pcs/time         €

PLU 5             0.110        5.02
Preset 1          1.165        5.31
Non PLU               5        4.75

----------------------------------------
              Sale Log

            Ticket number 26

2010-10-10  10:13

Item       kg/pcs/time            €

PLU 3             0.155       15.02
Non PLU               3        2.97
Preset 2          1.855        7.39

----------------------------------------
…
```

4 Ajuste de operador

4.1 Operación de ajuste

4.1.1 Entrar el ajuste de operador

Menu PLU **(mantener pulsada)**
SEt 1
OP

On/Off
StEP 01
OFF

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **Menu** (PLU), hasta escuchar un pitido prolongado.
   SET 1 OP aparece para "Operator Setup"

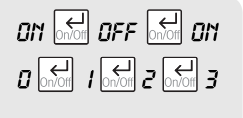
2. Pulsar la tecla **Enter** (On/Off) para entrar la configuración de operador.
   El primer paso de ajuste de operador y su ajuste actual son mostrados.

4.1.2 Navegación en el ajuste

StEP 01 →T← StEP 02
StEP 05 →0← StEP 04

Seleccionar paso de ajuste

▶ Para conmutar a otro paso de ajuste, emplear la tecla **Flecha abajo** (Tara) o la tecla **Flecha arriba** (Cero).
En la línea abajo, se muestra el ajuste actual del paso.



Modificar ajustes

▶ Para alternar entre los ajustes de un paso de ajuste, emplear la tecla **Enter** (On/Off).
Cuando se conmuta a otro paso de ajuste, el ajuste seleccionado es confirmado.

4.1.3 Terminar ajuste

Menu PLU — SEt 1 OP

1. Pulsar la tecla **Menu** (PLU) para salir de los pasos de ajuste de operador.

Menu PLU — SAVE

2. Pulsar la tecla **Menu** (PLU) otra vez, para salir del modo ajuste. SAVE aparece.

SAVE On/Off ABORT

3. Si no desea guardar, emplear la tecla **Enter** (On/Off) para alternar entre SAVE y ABORT.

Menu PLU — 0.000 kg

4. Pulsar la tecla **Menu** (PLU) una tercera vez, para retornar al modo pesada.

4.1.4 Ejemplo: Ajustar filtro digital para bajo (ajuste de operador en el paso 8 = 0)

Menu PLU **(mantener pulsada)** — SEt 1 OP

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **Menu** (PLU), hasta escuchar un pitido prolongado.
   SET 1 OP aparece para "Operator Setup".

On/Off — StEP 01 OFF

2. Pulsar la tecla **Enter** (On/Off) para entrar la configuración de operador.
   El primer paso de ajuste de operador y su ajuste actual son mostrados.

→T← →T← ... — StEP 08 2

3. Para conmutar al paso de ajuste 8, pulsar la tecla **Flecha abajo** (Tara) repetidas veces, hasta que aparece el paso 08 con su ajuste actual.

On/Off On/Off ... — StEP 08 0

4. Para modificar el ajuste del paso 8, pulsar la tecla **Enter** (On/Off) repetidas veces, hasta que el ajuste es 0.

Menu PLU Menu PLU Menu PLU — 0.000 kg

5. Terminar el ajuste pulsando la tecla **Menu** (PLU) tres veces.

4.2 Resumen de ajustes de operador

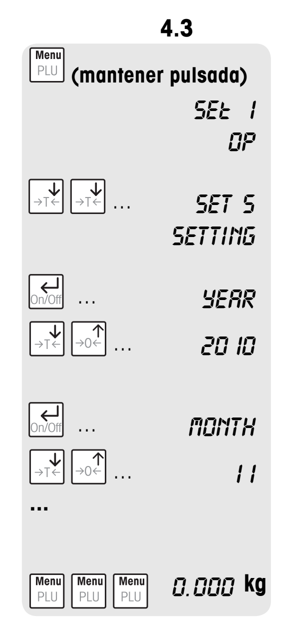
Los ajustes de fábrica aparecen impresos en **negrita**.

Nº.	**Ajuste**	**Descripción**
1	**Reset**	
	ON	Restaurar funciones de ajuste de operador a ajustes de fábrica
	OFF	No restaurar las funciones de ajuste de operador
2	**Beeper**	
	ON	Pitido cuando se pulsa una tecla
	OFF	Ningún sonido cuando se pulsa una tecla
3	**Backlighting**	
	ON	Retroiluminación conectada
	OFF	Retroiluminación desconectada
4	**Power off / sleep**	
	0	Ambas no habilitadas, alimentación desconectada y función adormecer
	1	Función no adormecer, alimentación con desconexión automática tras 30 minutos sin utilizar
	2	Función adormecer tras 5 minutos sin utilizar, alimentación sin desconexión automática
	3	Función adormecer tras 5 minutos sin utilizar, alimentación con desconexión automática tras 30 minutos sin utilizar
	4	Función adormecer tras 15 minutos sin utilizar, alimentación sin desconexión automática
	5	Función adormecer tras 15 minutos sin utilizar, alimentación con desconexión automática tras 30 minutos sin utilizar
5	**Auto clear tare**	
	ON	Borrado automático del peso de tara cuando la carga se quita de la plataforma
	OFF	Sin borrado automático del peso de tara
6	**Prepack / fix mode**	
	ON	Modo preenvasado / fijo, habilitado
	OFF	Modo preenvasado / fijo, no habilitado
7	**Auto PLU**	
	ON	Encontrar PLU tan pronto como se entra un número
	OFF	Encontrar PLU después de pulsar la tecla PLU
8	**Digital filter**	
	0	Filtrado digital bajo
	1	Filtrado digital medio
	2	Filtrado digital alto

Nº.	Ajuste	Descripción
9	**Charging function**	
	ON	Función cargar batería habilitada
	OFF	Función cargar batería no habilitada
		Para cambiar la función de carga se le pide entrar una contraseña: 55555
10	**Function keys**	
	0	Teclas de función no habilitadas
	1	Teclas de función habilitadas
11	**PLU**	
	ON	Asignar PLUs habilitado
	OFF	Asignar PLUs no habilitado
12	**By-count operation**	
	ON	Operación por piezas habilitada
	OFF	Operación por piezas no habilitada
13	**Euro**	
	1	Solamente se indica la moneda local
	2	Se le pide entrar el tipo de cambio de moneda local a EUR. Cuando se pulsa la tecla EUR, la moneda local es convertida a EUR.
	3	Se le pide entrar el tipo de cambio de EUR a moneda local. Cuando se pulsa la tecla EUR, EUR es convertido a la moneda local.
	4	Solamente EUR es mostrado.
14	**Two PLUs in one preset key**	
	ON	Dos PLUs pueden preconfigurarse en una tecla preconfigurada
	OFF	Sólo un PLU puede preconfigurarse en una tecla preconfigurada
15	**Communication port**	
	0	RS232
	1	USB
16	**Communication type**	
	0	Transferir protocolo a un ordenador conectado
	1	Copia impresa a una impresora conectada
17	**Ticket language**	
	0	Inglés
	1	Francés
	2	Alemán
	3	Español
	4	Italiano

Nº.	Ajuste	Descripción
18	**RS232 communication speed**	
	0	1200 bps
	1	2400 bps
	2	4800 bps
	3	9600 bps
	4	19200 bps
	5	38400 bps
	6	57600 bps
19	**Communication format**	
	0	7 data bits, parity even, 1 stop bit
	1	7 data bits, parity odd, 1 stop bit
	2	7 data bits, no parity, 1 stop bit
	3	8 data bits, no parity, 1 stop bit
	4	7 data bits, parity even, 2 stop bits
	5	7 data bits, parity odd, 2 stop bits
	6	7 data bits, no parity, 2 stop bits
	7	8 data bits, no parity, 2 stop bits
20	**Price computing protocol type**	
	0	CAS
	1	Avery Berkel
	2	Dialog 06
	3	L2 Mettler Toledo
	4	Anker
	5	Dialog 02/04
	6	NCI Protocol
21	**VAT**	
	ON	Precio con IVA incluido
	OFF	Precio sin IVA
22	**VAT key**	
	0	Tecla IVA no habilitada
	1	Tecla IVA habilitada
23	**PLU tare**	
	ON	Asignar precio unitario y de la tara en el PLU
	OFF	Asignar precio unitario sólo en el PLU

4.3 Ajustar fecha y hora



1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **Menu** (PLU), hasta escuchar un pitido prolongado.
2. Pulsar la tecla **Flecha abajo** (Tara) repetidas veces, hasta que aparece SET 05 SETTING.
3. Pulsar la tecla **Enter** (On/Off) para asignar el año.
4. Utilizar la tecla **Flecha abajo** (Tara) o la tecla **Flecha arriba** (Cero) para cambiar el año.
5. Repetir los pasos 3 y 4 para ajustar mes, día, hora, minutos y segundos.
6. Terminar el ajuste pulsando la tecla **Menu** (PLU) tres veces.

5 Mensajes de error

General

Si la balanza muestra un mensaje de error, proceder como sigue:

1. Apagar la balanza y esperar aprox. 5 segundos.
2. Encender la balanza.
3. Si el mensaje de error está todavía indicado, consultar la lista mensajes de error.

Lista mensajes de error

Fallo	Causa	Solución
E11	Error de RAM	▶ Llamar al técnico de servicio
E16	Error de ROM	▶ Llamar al técnico de servicio
E18	Error de EEPROM	▶ Llamar al técnico de servicio
E34	Nº. PLU demasiado alto	▶ Entrar Nº. PLU de 1 a 99
No PLU	PLU no localizado	▶ Asignar PLU
nnnnnn	Sobrecarga	▶ Disminuir la carga
uuuuuu	Carga demasiado pequeña	▶ Poner de nuevo a cero la balanza

6 Datos técnicos y accesorios

6.1 Datos técnicos

Display	
Display de peso	6 dígitos
Display de precio unitario	6 dígitos
Display de precio total	7 dígitos
Condiciones ambientales	
Temp. de funcionamiento	-10 °C a +40 °C
Temp. de almacenamiento	-25 °C a +50 °C
Datos eléctricos	
Unidad de alimentación	12 V CC
Consumo eléctrico	50 mA
Adaptador enchufable	Entrada: 230 V CA 50 Hz Salida: 12 V CC / 800 mA
Corriente de carga	500 mA
Capacidad de batería NiMH	7000 mAh
Interface	
1 conexión enchufable en la parte inferior	RS232C ó USB, dependiendo del cable de interface

6.2 Accesorios

Los siguientes accesorios opcionales están disponibles donde su comerciante:

- Tapa de plataforma de pesada
- Tapa de balanza
- Conexión enchufable POS RS232
- Conexión enchufable POS USB
- Impresora externa
- Platillo hondo
- Pilas NiMH recargables
- Cable de impresora



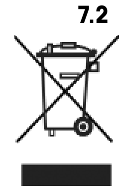
Los accesorios pueden pender de la región.

7 Apéndice

7.1 Verificación periódica en los países de la CEE

País	Periodo	Fecha de precinto	Órgano de verificación	Comentario
Austria	2 años	Año	MT	W&M si no es órgano privado acreditado
Bélgica	4 años	Año	W&M	
Bulgaria	1 año clase III	Mes	W&M	
Croacia	1 año	Trimestre	W&M	
República Checa	2 años	Año	W&M	
Dinamarca	4 años	Año	Force, MT	MT como de 2009
Estonia	1 año	Mes	Metrosert	
Finlandia	3 años	Año	W&M	
Francia	2 años	Mes	MT	
Alemania	2 años	Año	W&M	
Grecia	1 año	Año	W&M	
Hungría	2 años	Día exacto	W&M	
Islandia	2 años	Año	W&M	
Irlanda	1 año	Día exacto	W&M	
Italia	3 años	Mes	MT	
Letonia	2 años	Año	W&M	
Lituania	2 años	Año	W&M	
Países Bajos	Ninguno	–	MT	Controles aleatorios por W&M
Noruega	3 años	Año	W&M	
Polonia	4 años / 25 meses	Año / Mes	W&M	4 años tras inicialización, 25 meses periódicamente
Portugal	1 año	Año	W&M	
Rumania	1 año	Mes	W&M	
Eslovaquia	2 años	Día exacto	W&M	
Eslovenia	2 años	Día exacto	W&M	
España	2 años	Año	W&M	
Suecia	2 (1) años	Año	W&M	1 año con uso al aire libre
Suiza	2 años	Año	W&M	
Reino Unido	Ninguno	–	W&M	Controles aleatorios por W&M

7.2 Eliminación



De acuerdo con las exigencias de la directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este equipo no debe eliminarse como basura doméstica. Esto se aplica a los países fuera de la UE de acuerdo con sus respectivas normas específicas.

- ▶ Rogamos desechar este producto de acuerdo con sus disposiciones locales en el centro colector separado para equipos eléctricos y electrónicos.

En caso de preguntas dirigirse a las autoridades competentes, o al vendedor donde se adquirió este equipo.

En caso de entregar este equipo (p. ej. para uso posterior con carácter privado o profesional/industrial) se transmitirá esta disposición conforme al sentido.

Muchas gracias por contribuir a la protección del medio ambiente.

Eliminación de la batería

Las baterías contienen metales pesados y no deben por eso desecharse junto con la basura doméstica.

- ▶ Observar las prescripciones locales para la eliminación de los materiales de amenaza ambiental.



www.mt.com/service

For more information

Mettler-Toledo AG

Número de pedido 30209981